

MERCREDI  
**28/10/2009** 17-20H

Espace Fondation EDF Diversiterre  
6 rue Récamier  
75007 Paris  
M° Sèvres-Babylone  
[www.ville-en-mouvement.com/cleantech](http://www.ville-en-mouvement.com/cleantech)

Les plans Climat,  
un *levier* pour  
les autorités locales?

**INSTITUT**  
POUR  
**LA VILLE** EN  
**MOUVEMENT**  
PSA PEUGEOT CITROËN

CITY  
ON THE  
MOVE...

UN NOUVEAU PROGRAMME  
DE L'INSTITUT POUR  
LA VILLE EN MOUVEMENT

Auditions publiques  
d'EXPERTS AMÉRICAINS par  
des SPÉCIALISTES EUROPÉENS

“Changement climatique,  
mobilités urbaines et *Cleantech*”

POUR CONTRIBUER AUTREMENT AU DÉBAT sur  
les enjeux de la mobilité et de l'énergie  
dans le contexte du changement climatique,  
À L'HEURE OÙ LES BILANS IMPUTENT À LA MOBILITÉ  
UN TIERS DES ÉMISSIONS À EFFET DE SERRE.

# Les plans climat, un levier pour les autorités locales ?

MERCREDI

28/10/2009

La séance sera suivie d'une visite de l'exposition « Villes rêvées, villes durables? ».

## Experts invités:

**STEPHEN WHEELER**, professeur associé, programme d'architecture des paysages, département de design environnemental, Université de Californie à Davis.

Le responsable du plan climat d'une ville ou d'un État américain.

## Discutant:

**PIERRE RADANNE**, ancien président de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME) et président de l'association 4D.

**LES ÉTATS AMÉRICAINS ET LES VILLES QUI ONT LANCÉ DES PLANS CLIMAT BOULEVERSENT-ILS LEUR APPROCHE DE LA MOBILITÉ OU ÉVITENT-ILS DE TRAITER CE SUJET ÉCONOMIQUEMENT ET POLITIQUEMENT SENSIBLE? POURQUOI?**

“Climate change, urban mobility and **Cleantech**”

# Climate plans, an instrument for local authorities?

WEDNESDAY

28/10/2009

A visit of the exhibition “Dream cities, sustainable cities?” will be organized after the session.

## Guests speakers:

**STEPHEN WHEELER**, Ph.D., AICP, Associate Professor, Landscape Architecture Program, Department of Environmental Design, University of California at Davis.

The person in charge of the climate plan of an American city or State.

## Discussant:

**PIERRE RADANNE**, former Chairman of the Environment and Energy Management Agency (ADEME) and chairman of the 4D not-for-profit organisation.

**DO THE AMERICAN STATES AND CITIES THAT HAVE ADOPTED CLIMATE PLANS TRANSFORM THEIR APPROACHES TO MOBILITY OR DO THEY AVOID TACKLING THIS ECONOMICALLY AND POLITICALLY SENSITIVE SUBJECT? WHY?**

Une commission d'audition composée de spécialistes européens de différentes disciplines (énergie, économie, ingénieurs, sociologues des mobilités, urbanistes, TIC...) interroge des experts américains:

- sur les priorités de l'action publique locale et la place qu'y prennent les communautés, les entreprises et autres *stakeholders*;
- sur la place réservée aux mobilités dans ces plans et la manière dont elles sont abordées;
- sur le rôle accordé aux innovations pour la mobilité selon les États considérés.

A panel of European specialists from different disciplines (energy, economics, sociology of mobility, urban planning, IT...) “question” American experts:

- on the priorities of local public action and the role of communities, companies and other *stakeholders* in them;
- on the contribution of mobility in these plans and the approach to mobility;
- on the role attributed to mobility innovations in different States.

# QUESTIONS POUR LA TROISIÈME SÉANCE / QUESTIONS FOR THE THIRD SESSION

## QUESTIONS 1

L'imaginaire, le background et les registres de justification qui sous-tendent ces plans climat

-- En matière de climat, les justifications sont-elles de l'ordre des catastrophes à éviter (ouragans), de la dépendance pétrolière à l'égard de l'OPEP ou d'un autre ordre, comme celui de développer une industrie, des objets, du XXI<sup>e</sup> siècle?

-- L'échelle géographique de ces plans est-elle surtout attentive aux microespaces (logique de vitrine? écoquartiers ou autres) ou développe-t-on une vision large à l'échelle des conurbations?

-- Quel imaginaire de la mobilité et de la ville est à l'œuvre dans la fabrication de ces plans? Celui des citadins centrés sur leur ville ou d'urbains pris dans des réseaux et déplacements internationaux? Plus globalement, ces plans développent-ils un autre imaginaire de la ville ou sont-ils un rassemblement d'actions sectorielles? (présence d'utopies urbaines?)

-- La mobilité comme valeur positive ou bien comme contre valeur? L'accent est-il mis plutôt sur les mobilités contraintes ou sur les mobilités de loisirs et de tourisme?

## QUESTIONS 2

Ces plans dans le renouvellement de l'action publique locale aux États-Unis

-- Sur quel horizon portent-ils? Est-ce un horizon habituel de l'action locale aux États-Unis?

-- Les horizons « transport et mobilité » sont-ils les mêmes que les horizons « bâtiment » par exemple?

-- Quelle mise en œuvre de ces plans climat est envisagée ou déjà déclenchée?

-- Sont-ils l'occasion de repenser les priorités de l'action publique locale aux États-Unis?

## QUESTIONS 1

The perceptions, background and forms of explanation that underpin these climate plans

-- As regards climate, are the reasons to do with avoiding catastrophes (hurricanes), oil dependence on OPEC, etc., or of another kind, like developing a 21st-century industry or objects?

-- Is the geographical focus of these climate plans primarily local (e.g. showcasing such things as eco-neighbourhoods) or is the vision wider, encompassing citywide scales?

-- What conception of mobility and of the city is at work in the preparation of these plans? Is the focus on city dwellers within their city or urban folk in international networks and travel? More globally, do these plans develop another conception of the city or are they a collection of sectoral initiatives? (presence of urban utopias?)

-- Mobility as a positive value or as a counter-value? Is the emphasis more on unavoidable mobility or on mobility for recreation and tourism?

## QUESTIONS 2

These plans in the revival of local public action in the USA

-- What is the timeframe of these plans? Is it a typical timeframe for local action in the US? Are the timeframes for “transportation and mobility” the same as the timeframes for “buildings”, for example?

-- To what extent is implementation under consideration or already underway for these climate plans?

-- Are they an opportunity to rethink the priorities of local public action in the US?

-- Are they an opportunity to redefine the scope of action, or the division of roles with regard to transportation and communications management?

-- Sont-ils l'occasion de redéfinir les périmètres d'action, voire la répartition des compétences en matière de transport et de gestion des échanges?

-- Comment y prennent place les communautés, les entreprises et autres *stakeholders*?

-- Quel rôle s'attribuent ces autorités locales en attendant les lois fédérales?

-- De quelle manière les plans climat sont-ils articulés aux services municipaux et à la prise des décisions?

-- S'agit-il d'une méthodologie pour la hiérarchisation des actions à conduire? À partir de quels critères (techniques, économiques, acceptabilité sociale... opportunités diverses, dont producteurs de solutions innovantes sur le territoire des villes et des États)?

## QUESTIONS 3

La place des transports en général dans les enjeux

-- Quelle part de la réflexion est accordée aux transports en général, par rapport à d'autres secteurs (production d'énergie, bâtiment, industrie...)?

-- Quelle part des financements d'actions à engager est accordée aux transports, par rapport à d'autres secteurs?

-- Quelle part est accordée aux transports dans les résultats attendus de ces actions?

## QUESTIONS 4

La place de la gestion de la mobilité dans les plans climat

-- Quels sont les acteurs en charge de l'élaboration de ces plans climat? Quelle est leur représentation de la place de la mobilité dans ces plans?

-- Quelle place est réservée aux mobilités dans ces plans? Font-elles partie des priorités?

-- What is the role of communities, companies and other *stakeholders* in them?

-- What role do the local authorities take on, while awaiting federal laws?

-- In what way are the climate plans coordinated with municipal services and decision-making?

-- Is there a methodology for prioritising initiatives? Based on what criteria (technical, economic, social acceptability,... various opportunities, including producers of innovative solutions on urban and State territory)?

## QUESTIONS 3

The role of transportation in general in the priorities

-- In thinking about these plans, what proportion of the focus is on transportation in general, compared with other sectors (energy production, construction, industry...)?

-- What proportion of initiative funding is allocated to transportation, compared with other sectors?

-- What proportion is allocated to transportation in the results expected from these initiatives?

## QUESTIONS 4

The role of mobility in climate plans

-- Who are the people responsible for drawing up the climate plans? What is their idea of the role of mobility in these plans?

-- What is the contribution of mobility in these plans? Is it one of the priorities?

-- If mobility management measures are envisaged, does it seem as though they are measures that have already been considered as a response to other problems, e.g. pollution or congestion? Do they equate to “recycling” previously proposed measures in the name of CO<sub>2</sub>?

-- Is the goal to communicate directly with users or to go

-- Si des mesures de gestion des mobilités sont envisagées, a-t-on l'impression qu'il s'agit de mesures déjà étudiées pour faire face à d'autres problèmes, tels que, par exemple, la pollution ou la congestion? S'agit-il de « recyclage », au nom du CO<sub>2</sub>, de mesures déjà proposées?

-- S'appuie-t-on sur une volonté de dialogue direct avec les usagers, ou sur des acteurs intermédiaires (entreprises pour la gestion des déplacements du personnel, centres commerciaux pour les clients, etc.)?

-- Plus largement, comment sont abordés les déplacements des biens et des personnes dans les villes et entre les villes? Quels liens entre échanges économiques et mobilité sont établis à l'occasion de ces plans?

-- Quelles sont les différentes stratégies (investissements, incitation, contrainte, réglementation, gestion des réseaux, du stationnement...)?

-- Les administrations ressentent-elles le besoin d'être exemplaires? De gérer la mobilité de leurs employés, etc.?

-- Les interventions portent-elles sur les services publics, les flottes, les comportements quotidiens, les touristes...?

## QUESTIONS 5

Le rôle des innovations pour la mobilité dans ces plans

-- Quels types d'innovations pour la mobilité sont évoqués ou décidés dans ces plans? L'idée d'une mobilité de plus en plus « servicielle » apparaît-elle?

-- Les contraintes adoptées par ces plans bouleversent-elles le rôle attribué aux TIC?

-- Envisage-t-on des voies et moyens permettant de différencier des types de véhicules différents, de leur distribuer des priorités différentes sur la voirie?

-- Quels choix entre TIC et déplacements physiques sont mis en discussion?

-- Quelles voies d'optimisation de l'accès au service à la mobilité sont explorées, voire investies?

through intermediaries (personnel travel management firms, shopping malls for customers, etc.)?

-- More broadly, what is the approach to the movement of goods and people in the cities and between cities? What links between economic exchange and mobility are made when drawing up these plans?

-- What are the different strategies (investment, incentives, compulsion, regulation, transportation network management, parking controls, etc.)?

-- Do municipal services feel the need to be role models? To manage their workforce's mobility, etc.?

-- Is the focus of intervention on public services, vehicle fleets, day-to-day behaviour, tourists...?

## QUESTIONS 5

The role of mobility innovations in these plans

-- What types of mobility innovations are suggested or decided in these plans? Do they include the idea of a mobility that is increasingly service-orientated?

-- Do the constraints adopted by these plans disrupt the role allocated to ICT?

-- Are there any ideas about ways and means of differentiating between vehicle types, of allocating them different priorities on the road network?

-- What choices between ICT and physical travel are explored?

-- What approaches to improving access to mobility are explored or adopted?



Ce projet a bénéficié du soutien de la Délégation générale à la langue française et aux langues de France